



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2013. március 26. (25.04)  
(OR. en)**

**17923/12  
ADD 1**

**PV CONS 73  
ENV 957**

**TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV – KIEGÉSZÍTÉS**

---

Tárgy: Az Európai Unió Tanácsának 2012. december 17-én Brüsszelben tartott **3211.**  
ülése (**KÖRNYEZETVÉDELEM**)

---

## A NYILVÁNOS TANÁCSKOZÁS NAPIRENDI PONTJAI<sup>1</sup>

Oldalszám

### **„A” NAPIRENDI PONTOK (17614/12 PTS A 107)**

1. napirendi pont: Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködés végrehajtásáról [első olvasat] (JA + Ny) ..... 4
2. napirendi pont: Javaslat – A Tanács rendelete az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködésnek az alkalmazandó fordítási szabályok tekintetében történő végrehajtásáról (JA) ..... 4
3. napirendi pont: Javaslat – A Tanács .../.../EU rendelete az eurokészpénz euroövezethez tartozó tagállamok közötti, határon átnyúló, üzletszerű közúti szállításáról szóló 1214/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának kiterjesztéséről ..... 5

### **„A” NAPIRENDI PONTOK (17615/12 PTS A 108)**

2. napirendi pont: A Tanács határozata az Európai Uniónak a Földközi-tengernek a kontinentális talapzat és tengerfenék, illetve az ezek alatti altalaj feltárásából és kiaknázásából eredő szennyezése elleni védelméről szóló jegyzőkönyvhöz történő csatlakozásáról ..... 5
3. napirendi pont: A Tanács rendelete az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 7/2010/EU rendelet módosításáról ..... 5
4. napirendi pont: A Tanács rendelete egyes mezőgazdasági, halászati és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről szóló 1344/2011/EU rendelet módosításáról ..... 5
5. napirendi pont: A Tanács végrehajtási határozata a közös hozzáadottértékadó-rendszerrel szóló 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérő intézkedések alkalmazásának Bulgária és Románia számára történő engedélyezéséről ..... 6

---

<sup>1</sup> Uniós jogalkotási aktusokra vonatkozó tanácskozás (az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése), valamint egyéb nyilvános tanácskozások és nyilvános viták (a Tanács eljárási szabályzatának 8. cikke).

## NAPIRENDI PONTOK (17442/12 OJ CONS 72 ENV 928)

6. napirendi pont:   Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács határozata a 2020-ig tartó időszakra szóló általános uniós környezetvédelmi cselekvési programról – „Jólét bolygónk felélése nélkül” [első olvasat]..... 6
7. napirendi pont:   Egyéb ..... 7
- g)   i.    Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete a 443/2009/EK rendeletnek az új személygépkocsikra vonatkozó 2020. évi szén-dioxid-kibocsátás-csökkentési célérték elérésére alkalmas módok meghatározása tekintetében történő módosításáról [első olvasat]  
Intézményközi referenciaszám: 2012/0190(COD)
- ii.   Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az 510/2011/EU rendeletnek az új könnyű haszongépjárművekre vonatkozó 2020. évi szén-dioxid-kibocsátás-csökkentési célérték elérésére alkalmas módok meghatározása tekintetében történő módosításáról [első olvasat]  
Intézményközi referenciaszám: 2012/0191 (COD)

\*

\* \*

## **JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK**

*(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)*

### „A” NAPIRENDI PONTOK (17614/12)

**1. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködés végrehajtásáról [első olvasat] (JA+Ny)**

PE-CONS 72/11 PI 180 CODEC 2344 OC 70

+ COR 1 (es)

+ COR 2 (fi)

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 118. cikke)

### **A részt vevő tagállamok nyilatkozata**

#### **az egységes joghatású európai szabadalmak megújítási díjai felosztásának az arányáról**

„A részt vevő tagállamok nagy bizalommal tekintenek az Európai Szabadalmi Hivatal igazgatási tanácsán belül létrehozandó különbizottság által az egységes joghatású európai szabadalmak megújítási díjainak szintjével és e díjaknak a részt vevő tagállamok közti felosztásával kapcsolatban hozandó határozatai elé.

A megújítási díjak felosztási arányára vonatkozó döntés meghozatalakor a részt vevő tagállamok képviselői az egységes szabadalmi oltalom létrehozására irányuló megerősített együttműködésről szóló rendelet 13. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kritériumokra támaszkodnak majd annak érdekében, hogy minden részt vevő tagállam megtarthassa a megújítási díjakból származó jelenlegi bevételét, de törekedve egyúttal arra, hogy azok a tagállamok, amelyeknek a megújítási díjakból származó bevétele jelenleg alacsony, jelentős mértékben növelhessék ezt a bevételt.”

**2. Javaslat – A Tanács rendelete az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködésnek az alkalmazandó fordítási szabályok tekintetében történő végrehajtásáról (JA)**

18855/2/11 REV 2 PI 194 OC 106

A Tanács elfogadta a fenti rendeletet (jogalap: az EUMSZ 118. cikke).

3. **A Tanács .../.../EU rendelete az eurokészpénz euroövezethez tartozó tagállamok közötti, határon átnyúló, üzletszerű közúti szállításáról szóló 1214/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának kiterjesztéséről**

17787/10 EF 207 MI 543 COMPET 428 ECOFIN 832 ENFOPOL 364

+ REV 1 (it)

+ REV 2 (fi)

A Tanács elfogadta a fenti rendeletet (jogalap: az EUMSZ 352. cikke).

\*\*\*\*\*

## **NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK – NYILVÁNOS ELFOGADÁS**

***(a Tanács eljárási szabályzata 9. cikkének (1) bekezdése alapján)***

### **„A” NAPIRENDI PONTOK (17615/12)**

2. **A Tanács határozata az Európai Uniónak a Földközi-tengernek a kontinentális talapzat és tengerfenék, illetve az ezek alatti altalaj feltárásából és kiaknázásából eredő szennyezése elleni védelméről szóló jegyzőkönyvhöz történő csatlakozásáról**

9671/12 ENV 340 MAR 58 MED 25 ENER 157 OC 223

+ COR 1

A Tanács elfogadta a fenti határozatot (jogalap: az EUMSZ 192. cikkének (1) bekezdése, 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával összefüggésben).

3. **A Tanács rendelete az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 7/2010/EU rendelet módosításáról**

16581/12 TDC 20 UD 299 OC 665

+ REV 1 (it)

A Tanács elfogadta a fenti rendeletet (jogalap: az EUMSZ 31. cikke).

4. **A Tanács rendelete az egyes mezőgazdasági, halászati és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről szóló 1344/2011/EU rendelet módosításáról**

16582/12 TDC 21 UD 300 OC 666

A Tanács elfogadta a fenti rendeletet (jogalap: az EUMSZ 31. cikke).

5. **A Tanács végrehajtási határozata a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérő intézkedések alkalmazásának Bulgária és Románia számára történő engedélyezéséről**  
16662/12 FISC 179 OC 668

A Tanács elfogadta a fenti határozatot (jogalap: az EUMSZ 395. cikkének (1) bekezdése).

\*\*\*\*\*

## NAPIRENDI PONTOK

### JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

*(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)*

6. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács határozata a 2020-ig tartó időszakra szóló általános uniós környezetvédelmi cselekvési programról – „Jólét bolygónk felélése nélkül” [első olvasat]**

Intézményközi referenciaszám: 2012/0337 (COD)

– Irányadó vita

16498/12 ENV 872 DEVGEN 314 ECO 139 SAN 313 PECHE 515  
AGRI 826 IND 216 CHIMIE 93 ENER 510 RECH 449 TRANS 438  
CODEC 2874

+ ADD 1

16953/12 ENV 905 DEVGEN 325 ECO 146 SAN 314 PECHE 516 AGRI 827  
IND 217 CHIMIE 94 ENER 511 RECH 450 TRANS 439  
CODEC 2847

A Bizottság ismertette a fenti javaslatot, majd a Tanács irányadó vitát tartott róla.

## **NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK – NYILVÁNOS VITÁK**

*(a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján [az elnökség javaslatára] a 7–9. napirendi pontról)*

### **7. Egyéb**

- g) i.     Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete a 443/2009/EK rendeletnek az új személygépkocsikra vonatkozó 2020. évi szén-dioxid-kibocsátás-csökkentési célérték elérésére alkalmas módzatok meghatározása tekintetében történő módosításáról (első olvasat)**  
Intézményközi referenciaszám: 2012/0190(COD)
  
- ii.       Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az 510/2011/EU rendeletnek az új könnyű haszongépjárművekre vonatkozó 2020. évi szén-dioxid-kibocsátás-csökkentési célérték elérésére alkalmas módzatok meghatározása tekintetében történő módosításáról (első olvasat)**  
Intézményközi referenciaszám: 2012/0191 (COD)
  - Az elnökség tájékoztatója  
17406/12 ENV 925 ENT 309 CODEC 2949

A megbeszélés 17406/12 dokumentumban ismertetett főbb szempontjait a delegációk felszólalásaikban megerősítették.

=====